

MEDISANA®

PL Lampa do fototerapii LSC



Art. 45210

CE 0197

Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомиться!



PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	17
2 Warto wiedzieć	20
3 Stosowanie	21
4 Informacje różne	22
5 Gwarancja	24

Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou.

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében.

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą.

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.

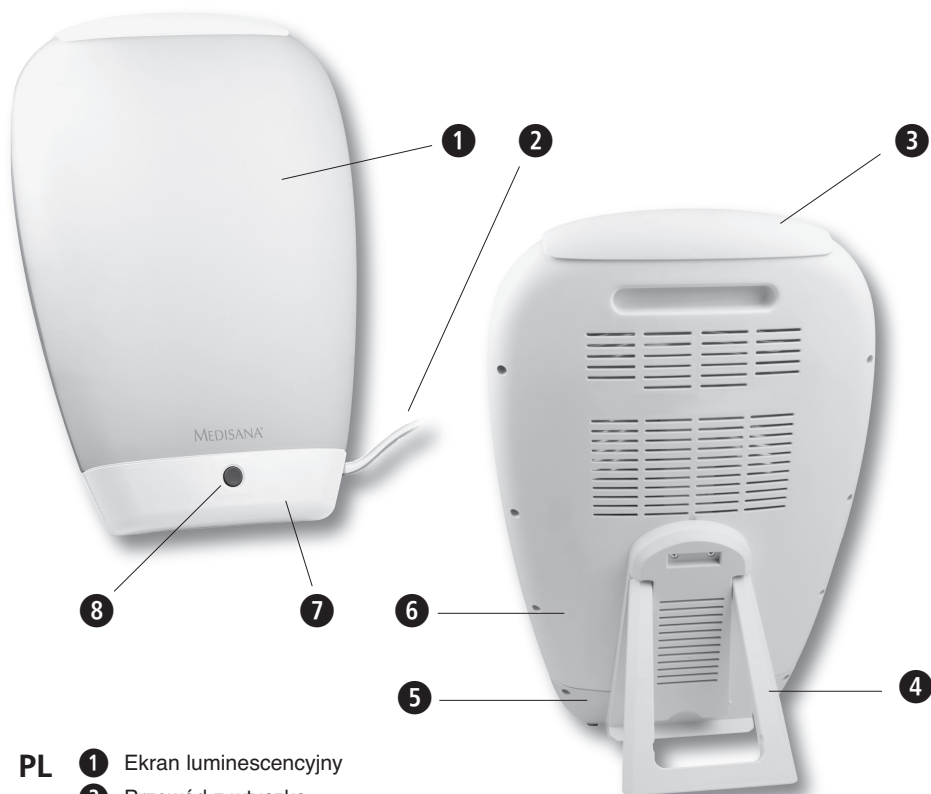
Přístroj a ovládací prvky

A készülék és a kezelőelemek

Urządzenie i elementy obsługi

Cihaz ve Kullanma Elemanları

Прибор и органы управления



- PL**
- 1 Ekran luminescencyjny
 - 2 Przewód z wtyczką
 - 3 Górna osłona
 - 4 Stojak
 - 5 Tylny cokół
 - 6 Tylna część obudowy
 - 7 Przedni cokół
 - 8 Wyłącznik zasilania



WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

IP20

Ochrona przed wilgocią IP20



Klasa ochrony elektrycznej: Klasa I



Numer LOT



Wytwórca



Data produkcji

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa do fototerapii **LSC** jest przeznaczona do zastosowania podczas kąpieli świetlnych lub w fototerapii jako urządzenie wspomagające leczenie depresji sezonowych (S.A.D. = seasonal affective disorder) zwanych również zimowym bluesem.

Przeciwwskazania

- Przed korzystaniem z urządzenia skonsultuj się z lekarzem, jeśli:
 - cierpisz lub cierpiełeś na ciężką depresję,
 - wykazujesz nadwrażliwość na światło,
 - cierpisz na chorobę oczu,
 - przyjmujesz określone leki, np. leki psychotropowe lub preparaty przeciwmalaryczne bądź
 - chorujesz na nadciśnienie tętnicze.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa*****zasilanie energią elektryczną***

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, które ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo lub dostało się do wody bądź spadło z pewnej wysokości.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zutilizuj urządzenie lub przekaż do naprawy autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Nie naprawiaj samodzielnie uszkodzonego urządzenia, gdyż prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Podłączaj wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie chwytaj za wtyczkę sieciową, gdy znajdujesz się w wodzie. Dotykaj jej tylko suchymi rękami.
- Nie chwytaj urządzenia, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Chroń urządzenie w tym przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami, otwartym ogniem i innymi źródłami ciepła.
- Poprowadź przewód zasilający tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo potknięcia się o niego.
- Po użyciu wyłącz wszystkie funkcje urządzenia i wyciągnij wtyczkę z gniazda wtykowego.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci zasilania elektrycznego, zawsze wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający!
- Nie wolno przenosić, ciągnąć ani obracać urządzenia za przewód zasilający; nie zakleszczaj przewodu zasilającego. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.

szczególne przypadki

- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (zwłaszcza dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinny go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.

- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Po pierwszym zastosowaniu mogą wystąpić bóle głowy lub zmęczenie. Są to normalne dolegliwości, która szybko mijają. Jeśli jednak będą się utrzymywały przez dłuższy czas, skontaktuj się z lekarzem i zaprzestań korzystania z urządzenia.
- Skonsultuj się z lekarzem, jeśli korzystanie z urządzenia powoduje u Ciebie hiperaktywność, wyczerpanie, depresję, niepokój, zaburzenia snu lub inne dolegliwości zdrowotne. Natychmiast przerwij korzystanie z urządzenia.

użytkowanie urządzenia

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcji obsługi. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty roszczeń gwarancyjnych.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie, przewód lub wtyczka nie są uszkodzone. Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia bądź urządzenia, które ma uszkodzony przewód.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zutilizuj urządzenie lub przekaż do naprawy autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego.
- Używaj urządzenia tylko w zamkniętych pomieszczeniach, w żadnym w wypadku nie na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach.
- Ustaw urządzenie na stabilnym i równym podłożu, aby zapobiec przewróceniu.
- Urządzenie nie służy jako oświetlenie pomieszczeń. Nie używaj go w pomieszczeniach, które nie posiadają odrębnego źródła światła.
- Nie spoglądaj przez dłuższy czas bezpośrednio na włączony ekran luminescencyjny.
- Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonego urządzenia. Szczególnie wówczas, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie przykrywaj urządzenia w trakcie jego pracy i w czasie chłodzenia.
- Po każdym użyciu i przed czyszczeniem wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania 8 i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.

konserwacja i czyszczenie

- Możesz samodzielnie czyścić urządzenie. W przypadku usterek, nie próbuj naprawiać samodzielnie, ponieważ przez to wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne. Skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiłeś urządzenie, i zleć naprawę, taką jak np. wymiana kabla sieciowego, tylko autoryzowanemu punktowi serwisowemu bądź odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Jeżeli jednak do wnętrza urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Po każdym użyciu i przed czyszczeniem wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania 8 i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Postępuj ostrożnie ze świetłówkami. Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami!
- Nie dotykaj urządzenia, wtyczki i przewodu mokrymi lub wilgotnymi rękami. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur. Chroń je przed kurzem i wilgocią.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!

Lampa do fototerapii **LSC** jest produktem wysokiej jakości firmy **MEDISANA**. Aby uzyskać zamierzony cel użytkowy i zapewnić długotrwałą satysfakcję z użytkowania **lampy do fototerapii LSC firmy MEDISANA** zalecamy dokładne przeczytanie poniższych informacji dotyczących stosowania i pielęgnacji.

2.1 Zakres dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.

W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA** lampa do fototerapii **LSC**
- 2 instrukcje obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

2.2 Charakterystyka lampy do fototerapii LSC

Bardzo wiele osób skarży się na objawy zmęczenia zimowego będących skutkiem małego nasłonecznienia w okresie zimy.

Lampa do fototerapii **LSC** jest przeznaczona do zastosowania podczas kąpieli świetlnych lub w fototerapii jako urządzenie wspomagające leczenie depresji sezonowych (S.A.D. = seasonal affective disorder) zwanych również zimowym bluesem.

Jest skutecznym środkiem, który pozwala na wyrównanie braków światła jesienią i zimą bez konieczności przyjmowania medykamentów.

Możliwości zastosowania

Urządzenie służy do zwalczania następujących objawów depresji zimowej:

- zmęczenie,
- zmiany nastroju,
- brak energii,
- zwiększona senność,
- brak koncentracji,
- brak apetytu.

Stosowanie: kiedy, jak często i jak długo?

Korzystanie z lampy do fototerapii jest najbardziej efektywne pomiędzy godziną 6 rano a godziną 20 wieczorem i może trwać maksymalnie 2 godziny dziennie.

Lampę można stosować dowolnie często. Jednakże jej działanie przynosi najlepsze efekty w przypadku zastosowania przez co najmniej pięć następujących po sobie dni.

Czas korzystania z lampy do fototerapii **LSC** zależy od odległości pomiędzy użytkownikiem a urządzeniem:

Odległość od ekranu luminescencyjnego	maks. czas stosowania
60 cm	ok. 2 godz.
40 cm	ok. 1 godz.
20 cm	ok. 30 min.

3 Stosowanie

3.1 Funkcjonowanie

1. Złóż stojak znajdujący się na tylnej ściance urządzenia **4** i postaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni (np. na stole).
2. Włóż wtyczkę sieciową **2** do gniazdka wtykowego i włącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania **8**.
3. Ustaw się przed urządzeniem w odległości ok. 20 - 60 cm od ekranu luminescencyjnego **1** – tak, aby znaleźć się w odpowiednim zasięgu światła. Nie musisz siedzieć przodem do urządzenia.
4. Czas działania zależy od odległości od lampy (por. „2.2 Charakterystyka lampy do fototerapii LSC”).
5. Korzystanie z urządzenia można w każdej chwili przerwać w ogóle lub na jakiś czas. W przypadku odległości od lampy nie większej niż 60 cm podczas użytkowania można wykonywać inne czynności, np. czytać lub oglądać telewizję.
6. Nie spoglądaj przez dłuższy czas bezpośrednio na włączony ekran luminescencyjny **1**. Wystarczy, jeśli będziesz spoglądał w jego kierunku co jakiś czas.
7. Jeśli urządzenie nie jest używane, wyłączaj je zawsze za pomocą wyłącznika zasilania **8** i wyciągaj wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego.
8. Pozostaw urządzenie do przestygnięcia na co najmniej 15 minut. Dopiero po tym czasie będziesz mógł je dotknąć lub odstawić w inne miejsce.

**WSKAZÓWKA**

W celu przetransportowania urządzenia korzystaj z wgnięcia służącego do chwytania, której znajduje się w górnej części, z tyłu urządzenia.

3.2 Wymiana światłówek

Trwałość światłówek przy zwykłym użytkowaniu wynosi ok. 8000 godzin. Jeśli światówka nie świeci, należy ją wymienić.

W celu wymiany światłówek należy całkowicie rozłożyć urządzenie na części. Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, zleć wymianę w sklepie, w autoryzowanym punkcie serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.



OSTRZEŻENIE

- Zużyte światłówki należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów szkodliwych dla środowiska. W kwestii utylizacji zwróć się do pracownika urzędu komunalnego lub do pracownika sklepu, w którym zakupiłeś urządzenie.
- Przed wymianą światłówek należy wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania ⑧ i wyciągnąć wtyczkę sieciową ⑤ z gniazdka wtykowego. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Postępuj ostrożnie ze światłówkami. Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami!
- Zużyte światłówki zawsze należy zastępować światłówkami tego samego typu. Obie światłówki należy zastąpić jednocześnie.

4 Informacje różne

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Zanim rozpoczniesz czyszczenie wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania ⑧ i wyjmij wtyczkę sieciową ⑤ z gniazdka wtykowego. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Odczekaj chwilę, aż całkowicie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Do czyszczenia nie używaj agresywnych środków do czyszczących i szorujących, rozpuszczalników, padów do czyszczenia, wełny stalowej lub twardych szczotek. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Urządzenie należy czyścić miękką, bezkłaczkową ściereczką, w razie potrzeby lekko zwilżoną łagodnym, ciepłym roztworem mydła i dobrze wykręconą. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody.
- Jeśli urządzenie było wcześniej czyszczone, używaj go dopiero po całkowitym wyschnięciu!
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, chroń je przed zanieczyszczeniami i wilgocią.
- Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

4.2

Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3

Dane techniczne

Nazwa i model	: MEDISANA Lampa do fototerapii LSC
Zasilanie energią elektryczną	: 230 V~ 50 Hz
Pobór mocy	: ok. 72 W
Natężenie oświetlenia	: 10 000 lux przy 10 cm
Źródło światła	: Świetlówki o świetle dziennym 2 x 36 W (PHILIPS, PL-L36W/865/4P)
Klasa ochrony elektrycznej	: Klasa I
Ochrona przed wilgocią	: IP20
Warunki pracy	: od + 5 °C do + 45 °C, 30 - 90 % względnej wilgotności powietrza
Warunki składowania	: od + 5 °C do + 50 °C 30 - 90 % względnej wilgotności powietrza
Wymiary	: ok. 310 mm x 255 mm x 555 mm
Ciężar	: ok. 2,7 kg
Długość przewodu zasilającego	: ok. 1,8 m
Nr artykułu	: 45210
Kod EAN	: 40 15588 45210 9

Kompatybilność elektromagnetyczna:

Urządzenie spełnia wymogi normy EN 60601-1-2 dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

Szczegółowe informacje dotyczące tych danych pomiarowych można uzyskać w firmie **MEDISANA**.

C€0197

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

**Warunki gwarancji
i naprawy**

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu (światłówki itd.).
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.



Taishan Anson Electrical Appliances Co.Ltd
Dragon Mountain Industrial Estate, Duanfen, Taishan,
Guangdong Province, China

Distributed & imported by MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • Niemcy



CARLA Sarl • Zone Artisanale • F-67570 La Claquette • France

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.

Distributor

MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de